

L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

NOVEMBRE 2008 Numero: 11

ASSOCIATION DES INDUSTRIELS ET DES ENTREPRENEURS DE TURQUIE

SOMMAIRE	
TURQUIE - ECONOMIE	
Les entreprises	
Le Groupe Sabancı et Verbund investissent en énergie	
ExxonMobil et TPAO explore deux sites dans la mer Noire	2
Loukoïl rachète Akpet	
L'Autorité turque de concurrence approuve le rachat d'İzgaz par GDF Suez	
Oschatz GmbH investit à Kocaeli	
Silvermet Inc. acquiert Metoks Madencilik	3
Toyota va fabriquer son nouveau véhicule commercial en Turquie	
Hyundai va fabriquer son nouveau model « i20 » en Turquie	
Les banques du Golfe investiront en Turquie	
L'assureur néerlandais, Aegon acquiert Ankara Emeklilik	
Axel Springer acquiert 10% de Doğan Yayın Holding	
Le groupe pharmaceutique italien Recordati acquiert Yeni İlaç	5
Le Groupe Çelebi remporte l'appel d'offre pour l'aéroport de Mumbai	
Accord entre Botaş et Shell pour le gaz irakien	
Les sociétés turques remportent le Prix d'Excellence d'EFQM	
İstanbul dans le Global Cities Index de Foreign Policy Magazine	
İstanbul, 15 ^e dans le Emerging Markets Index de Mastercard Worldwide	
Les rapports	
La Turquie est plus résistante aux chocs économiques selon la Commission européenne	
Les perspectives économiques de l'OCDE	
Le rapport de Goldman and Sachs sur la Turquie	
Les politiques et les relations économiques	
Un crédit de 350 millions YTL pour les PME	8
Standard and Poor's baisse la note de la Turquie de stable à négatif	9
Le sommet énergétique à Bakou	9
La visite officielle d'Anne-Marie Idrac, Secrétaire d'Etat chargée du Commerce extérieur, en Turquie	
La BERD étend ses opération à la Turquie	
Les données statistiques	10
TURQUIE - UNION EUROPEENNE	12
Les Fonds Européens	
Les projets européens pour la société civile	
Le projet sur l'amélioration de la sécurité maritime	
Les négociations	
La Commission européenne présente son rapport annuel sur la Turquie	
La réunion du Comité parlementaire mixte UE - Turquie	
La réunion du Comité consultatif mixte UE - Turquie	
AGENDA TUSIAD	
Le calendrier des activités du mois	
La visite de TUSIAD International en Chine.	
PUBLICATIONS	
TURKEY IN EUROPE: "The economic case for Turkish membership of the European Union", Adam Hug (e	
Foreign Policy Centre, London, 2008	
SITES UTILES	
FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE	19
BUREAU DE REPRESENTATION DE TUSIAD A PARIS 33, RUE GALILÉE 75116 PARIS FRANCETEL: +33144435535 FAX: +33144435546 E-MAIL: parisoffice(otusiad org
LES NUMÉROS PRÉCÉDENTS SONT DISPONIBLES AU WWW.tusiad.org	, <u>.</u>
Pour plus d'information, E. Ruşen İnceoğlu: rinceoglu@tusiad.org	



TURQUIE – ECONOMIE

Les entreprises

Le Groupe Sabancı et Verbund investissent en énergie

Filiale du Groupe *Sabanci*, *Enerjisa* investit 1,1 milliards de dollars en énergie avec son partenaire autrichienne *Verbund* (Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft). Une centrale électrique à gaz à Bandırma et deux centrales hydroélectriques à Adana et Kahramanmaraş seront installées d'ici à 2010. La capacité totale de production de ces centrales sera 1,900 MW. *Radikal*, *Milliyet*

Plus d'information : <u>Cliquez ici</u> Verbund :www.verbund.at

Enerjisa: http://www.enerjisa.com.tr

ExxonMobil et TPAO explore deux sites dans la mer Noire

Le groupe pétrolier américain *ExxonMobil* et la compagnie pétrolière nationale turque *TPAO* ont conclu un accord pour explorer deux sites de 29 500 km² dans la mer Noire, potentiel gisement pétrolier et gazier. Au terme de la phase d'évaluation sismique, *Exxonmobil* deviendra l'opérateur pendant la phase d'exploration de ces deux sites situés sous 2.000 mètres d'eau, et détiendra une participation de 50%. Un premier investissement de 400 millions de dollars est prévu, dans le cadre de cet accord. *TPAO* est active dans les domaines d'exploration, de production, de raffinage et de marketing des hydrocarbures. Elle participe aux projets de *Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC)* et *South Caucasus Natural Gas Pipeline (SCP)*. Elle a enregistré 580 millions de dollars de revenus en 2006. *Radikal, AFP*

Plus d'information: www.exxonmobile.com

TPAO: www.tpao.gov.tr

Loukoïl rachète Akpet

Le groupe pétrolier russe *Loukoïl* a achevé le rachat de l'intégralité du groupe turc *Akpet* pour un montant total de 555 millions de dollars. « Le principe de la transaction avait été annoncé fin juillet, mais son prix n'avait pas été révélé ». *Akpet* gère, en franchise, un réseau de 693 stations-service, soit 5% du marché de détail turc. L'accord comprend également l'acquisition de huit terminaux de produits pétroliers d'une capacité totale de 300 000 mètres cubes, cinq dépôts de stockage de gaz, trois complexes de ravitaillement en kérosène et une usine d'huile de moteur. *AFP*

Akpet: www.akpet.com.tr

L'Autorité turque de concurrence approuve le rachat d'İzgaz par GDF Suez

L'Autorité turque de concurrence a approuvé le rachat de la société de distribution et de vente de gaz naturel, *İzmit Gaz Dağıtım San. ve Tic.A.Ş (İzgaz)*, par *GDF Suez*. Filiale de *GDF Suez*, *GDF International SAS* avait fait la meilleure offre, 232 millions de dollars, pour cette





opération de privatisation. GDF Suez a également accepté de prendre en charge les dettes d'İzgaz à la Trésorerie turque, qui s'élèvent à 317 millions de dollars. A l'issue de la transaction, GDF Suez détiendra 90 % du capital d'İzgaz. La société İzgaz distribue et commercialise du gaz naturel auprès de 200 000 clients résidentiels, tertiaires et industriels dans la région de Kocaeli à 80 km à l'est d'İstanbul, pour un volume de gaz estimé à 1,7 milliard de m³ en 2008.

Avec 71 millions d'habitants et une croissance économique soutenue, la Turquie représente un potentiel important de développement pour *GDF Suez*. Le Groupe renforce ainsi ses positions dans le pays, où il possède déjà la centrale électrique au gaz de *Baymina* à Ankara (770 MW). En juin 2008, *GDF Suez* et *Mimag-Samko* avaient conclu un protocole d'accord relatif au développement, à la construction et à l'exploitation d'une centrale thermique au charbon en Turquie, dont la puissance installée sera comprise entre 800 MW et 1300 MW. *Reuters, Bloomberg*

Plus d'information: Cliquez ici

GDF Suez International: www.suezenergyint.com

Oschatz GmbH investit à Kocaeli

Le Groupe Allemand *Oschatz GmbH*, spécialisé en énergie, métallurgie, sidérurgie et chimie, réalise un nouvel investissement de 30 millions de dollars à Kocaeli. *Oschatz GmbH* est déjà présent en Turquie depuis 1997 et elle emploie 150 personnes dans son usine. La nouvelle implantation créera 450 nouveaux emplois. *Oschatz* est actif dans la production et l'installation des usines, les infrastructures sidérurgique, le traitement des métaux non ferreux, la chimie et la pétrochimie au niveau mondial, depuis 150 ans. *Hürriyet*

Oschatz GmbH: www.oschatz.com.tr

Silvermet Inc. acquiert Metoks Madencilik

La compagnie minière et métallurgique canadienne *Silvermet*, a conclu un Accord pour l'acquisition de *Metoks Madencilik*, propriétaire des mines et des fours de Waelz en Turquie. Le prix d'achat de cette opération est de 9 millions dollars. L'implantation en Turquie traite les poussières de four à arc électrique (EAFD) qui est globalement utilisé dans l'industrie de la métallurgie et de l'acier. *Metoks Madencilik* a une capacité annuelle de traitement de 60.000 tonnes d'EAFD. L'usine de *Metoks* se trouve près d'Iskenderun, situé à la partie orientale de la Méditerranée à proximité des ports et des implantations de l'industrie pétrolière et de l'acier dans la région de Ceyhan. *Silvermet* a enregistré 255 millions de dollars de revenue brute en 2007. *Ntvmsnbc.com*

Plus d'information: http://www.silvermet.ca/ Metoks Madencilik: www.metoks.com.tr

Toyota va fabriquer son nouveau véhicule commercial en Turquie

Toyota, le géant japonais de l'automobile, a choisi la Turquie comme base pour la production d'un nouveau modèle de véhicule commercial léger. Le nouveau modèle sera fabriqué dans son usine *Toyota Motor Manufacturing Turkey* à Adapazarı. La Chine, le Japon et la Russie, ont été parmi les candidats pour devenir la base de production du nouveau modèle. *Toyota*





Motor Manufacturing Turkey fabrique les modèles Corolla Verso et Auris et la plupart de la production est exportée à plus de 30 pays, principalement en Europe. L'usine d'Adapazarı a été inauguré en 1994 avec un investissement total de 1 milliard de dollars, et elle emploie actuellement plus de 3000 personnes. Sabah

Toyota Motor Manufacturing Turkey: www.toyotatr.com

Hyundai va fabriquer son nouveau model « i20 » en Turquie

Le cinquième plus grand constructeur automobile, *Hyundai* a décidé de fabriquer son nouveau modèle, « i20 » dans son usine au nord-ouest de la province d'İzmit, en Turquie. Ce nouveau modèle développé pour les consommateurs européens sera mis en marché dès 2011. Dans le cadre de son joint venture avec *Kibar Holding*, la société sud-coréenne *Hyundai* avait ouvert son usine d'İzmit en 1997. *Hyundai Assan* emploie actuellement 1900 personnes dans son usine d'İzmit dont la capacité de production annuelle atteint 125 000 automobiles. *Sabah*

Hyundai Assan: www.hyundai.com.tr Kibar Holding: www.kibarholding.com

Les banques du Golfe investiront en Turquie

Trois banques du Golfe ont signé un accord de partenariat stratégique pour créer un Fond en vue d'investir 6 milliards de dollars en Turquie. Le Fond *Vision*, composé de trois grandes banques d'Emirats Arabes Unis dont *Ithmaar Bank B.S.C.*, *Abu Dhabi Investment House* et *Gulf Finance House EC*, investira particulièrement dans des projets d'infrastructure, d'énergie, d'agriculture et d'élevage. En 2009, 3 milliards de dollars seront consacrés au Projet d'Anatolie du Sud-est (*Güneydoğu Anadolu Projesi-GAP*), pour des projets d'agriculture, d'irrigations et de production agroalimentaire. Le projet de *GAP* est un immense chantier de travaux publics, lancé vers la fin des années 1970 et consiste en la création de plusieurs dizaines de barrages destinés à maximiser la ressource en eau d'Anatolie du Sud-est. *Bloomberg, Radikal, Ntymsnbc.com*

Plus d'information : <u>Cliquez ici</u>

L'assureur néerlandais, Aegon acquiert Ankara Emeklilik

La société d'assurance néerlandaise *Aegon*, est entrée aux marchés d'assurance turque en rachetant *Ankara Emeklilik*. Basé au Pays Bas, *Aegon* possède 40 millions de clients en Europe, aux Amériques et en Asie. Elle emploie plus de 30 000 personnes à travers le monde et ses actifs ont atteint 340 milliards d'euros en 2007. *Ankara Emeklilik*, dirige un fond d'environ 35 millions d'euros en Turquie avec plus de 54 000 membres. Par cette acquisition, *Aegon* envisage de devenir le cinquième plus grand assureur dans le marché turc. Le marché d'assurances turque est en plein essor depuis 2001, dont les principaux opérateurs dans le marché sont *Groupama*, *Axa*, *Allianz*, *Generali* avec leur filiales locales. *Hürriyet*

Plus d'information <u>Cliquez ici</u> Groupe Aegon: www.aegon.com

Ankara Emeklilik: www.ankaraemeklilik.com

Plus d'information sur le marché d'assurances turque :

Association des sociétés d'assurance et de réassurances de Turquie (TSRSB)



Axel Springer acquiert 10% de Doğan Yayın Holding

L'éditeur allemand *Axel Springer* a pris une part de 10% dans le capital du numéro un turc des médias *Doğan Yayın Holding*, propriétaire entre autres des quotidiens *Hürriyet* et *Milliyet*. *Axel Springer*, éditeur du journal populaire *Bild*, quotidien le plus lu en Allemagne, a payé 47 millions d'euros pour cette opération. « Dans une opération parallèle, le Groupe allemand va rétrocéder 5,1% du capital de *Doğan TV*, filiale de télévision de *Doğan Yayın Holding* dans laquelle il détient 25% depuis deux ans, à sa maison mère. » *AFP*

Doğan Yayın Holding: www.dmg.com.tr

Le groupe pharmaceutique italien Recordati acquiert Yeni İlaç

Recordati a annoncé la signature d'un accord pour l'acquisition de Yeni Îlaç, une société pharmaceutique turc, pour un prix de 48 millions d'euros. L'opération sera achevée avant la fin de 2008. Créé en 1926, Recordati est un groupe pharmaceutique européen, coté à la Bourse italienne dédiée à la recherche, au développement, à la fabrication et au marketing de produits pharmaceutiques. Le groupe emploie 2400 personnes dans ses opérations ayant lieu dans les principaux pays européens. Son chiffre d'affaires consolidé a atteint 628,4 millions d'euros en 2007. Fondée en 1927, Yeni Îlaç est une société pharmaceutique dédiée à la production, au marketing et à la vente des médicaments. Elle emploie actuellement 300 personnes, et ses ventes devraient atteindre environ 17 millions d'euros en 2008. Cette acquisition représente un nouveau pas dans la stratégie de Recordati en vue de développer une présence directe du groupe dans les marchés émergents d'Europe centrale et orientale. Le marché de pharmaceutique en Turquie se développe très rapidement et occupe actuellement 13^e place au monde. Radikal, Today's Zaman

Plus d'information : <u>Cliquez ici</u> Recordati : <u>www.recordati.com</u> Yeni İlaç: <u>www.yeniilac.com.tr</u>

Le Groupe Çelebi remporte l'appel d'offre pour l'aéroport de Mumbai

Filiale du *Groupe Çelebi*, *Çelebi Ground Handling Inc.* a remporté l'appel d'offre pour des services aéroportuaires de l'aéroport international Chhatrapati Shivaji, à Mumbai. Le contrat porte sur une durée de 10 ans. Ayant reçu de 22,3 millions de passagers en 2007, l'aéroport international de Mumbai est le plus grand aéroport en Inde et une base logistique importante dans la région. Le Groupe *Çelebi* est l'un des leaders de l'assistance aéroportuaire en Turquie à travers sa filiale *Çelebi Ground Handling Inc.* Il offre des services aéroportuaires à Ankara, Adana, Bodrum, Bursa, Çorlu, Dalaman, İstanbul, et İzmir ainsi que dans l'aéroport international de Budapest en Hongrie. Le groupe a également réalisé la construction de l'aéroport d'Antalya, dont il assure également la gestion. *Reuters, Radikal*

Groupe Celebi: www.celebi.com



Accord entre Botaş et Shell pour le gaz irakien

Botaş, la compagnie nationale turque de gaz et Royal Dutch Shell PLC ont signé un accord préliminaire pour l'exploration et le marketing de gaz naturel en Iraq. D'après l'accord, le consortium étudiera également les moyens d'exporter des excès de gaz naturel à l'Europe via la Turquie. Reuters, AP

Botaş: http://www.botas.gov.tr

Les sociétés turques remportent le Prix d'Excellence d'EFQM

Les sociétés turques ont remportés trois Prix d' Excellence décernés, dans cinq catégories, par la Fondation européenne pour la management de la qualité, (European Foundation for Quality Management – EFOM). Les « Prix EFOM » représentent la récompense la plus prestigieuse pour l'Excellence organisationnelle en Europe et la plus haute reconnaissance dans les Niveaux d'Excellence de l'EFOM. Les gagnants de 2008 ont été annoncés le 28 octobre à Paris. Toutes les quatre sociétés turques qui ont posé leur candidature ont réussi de se placer parmi les 11 finalistes de cette année. Une filiale du Groupe Bosch, Bosch & Sanayi Ticaret à Bursa est le lauréat du Prix 2008 dans la catégorie de grande entreprise. Une filiale importante du réseau de production de Bosch, Bosch & Sanayi Ticaret avait déjà remporté le Prix d'excellence d'EFOM. La société exporte de plus de 95% de sa production en Turquie et elle est l'une des principaux centres de R&D pour les systèmes d'injection diesel. Bursagaz, la plus grande société privée de distribution de gaz en Turquie, a remporté le prix dans la catégorie PME du secteur privé. Selon EFOM, Bursagaz représente un exemple de réussite d'une transition du secteur public à l'industrie privée. L'Hôpital mère enfant d'Eskişehir est également parmi les lauréats pour ses services clientèles et professionnelles dans la catégorie secteur public. Turkish Daily News

Plus d'information: http://www.efqm.org/

İstanbul dans le Global Cities Index de Foreign Policy Magazine

İstanbul est parmi les villes les plus importantes dans le processus de la mondialisation, selon la liste annuelle *Global Cities Index* du magazine *Foreign Policy*. Cette liste offre un panorama économique, commercial, politique, culturel et social des villes mondiales. Dans son édition 2008 le magazine américain a cité İstanbul comme une valeur émergeante dans le cadre de cinq critères d'analyse. İstanbul est désigné comme 8^e dans le classement de « poids sur la scène de politique internationale », 13^e en «capital humain », 32^e en « activité industrielle », 34^e en « échange des flux d'information », et 43^e en « expérience culturelle ». *Hürriyet*

L'indice de Foreign Policy : Cliquez ici



İstanbul, 15^e dans le *Emerging Markets Index* de *Mastercard Worldwide*

İstanbul est au 15^e place dans la liste annuelle Emerging Markets Index de Mastercard Worldwide. D'après Mastercard Worldwide, İstanbul est parmi les dix premières villes dans le cadre de ses opportunités commerciales et sa position géographique. Ses marchés financiers et sa facilité d'accès aux autres marchés qui l'entourent placent İstanbul au 15^e rang. En revanche Ankara, le Capital de la Turquie, est au 50^e rang dans la même liste. L'indice de Mastercard Worldwide fournit des aperçus sur les 65 principales villes ayant une plus grande croissance économique dans leur région. Dès lors, elle présente un baromètre important des grandes tendances économiques mondiales et de la croissance potentielle. L'indice évalue les villes sur huit critères; le climat économique et commercial, le climat des affaires, la qualité des services financiers, la croissance économique et le développement, les opportunités commerciales, l'éducation et les opportunités de TIC, la qualité de la vie urbaine, les risques et la sécurité. Le développement de ces villes, désignées comme futurs pôles de développement, sont généralement considérées comme des indicateurs pour leurs économies nationales. La Chine a 30 villes dans la liste. Selon Mastercard Worldwide, les marchés les plus dynamiques de l'Europe, ayant une potentielle de croissance importante, sont les nouveaux pays membres de l'Union européenne, la Turquie et la Russie. Radikal

L'Indice de Mastercard Worldwide : Cliquez ici

Le rapport : Cliquez ici

Les rapports

La Turquie est plus résistante aux chocs économiques selon la Commission européenne

Selon le rapport annuel de la Commission européenne sur le progrès de la Turquie en vue de l'adhésion à l'UE, publié le 5 novembre, malgré les problèmes politiques internes et la crise financière globale, l'économie turque a poursuivi sa bonne performance en 2007. La Commission indique que; malgré les perturbations dans les marchés financiers et les événements politiques internes, l'économie turque est devenue plus apte à faire face à des chocs économiques. La Commission européenne souligne que, la Turquie a mis en œuvre des politiques économiques conformes aux recommandations de la Commission et elle a complété avec succès son accord stand by avec le Fonds monétaire international (FMI) en Mai 2008. Selon le rapport, l'impact des turbulences financières internationales sur les banques turques reste limitée. Cependant, la Commission européenne indique que la Turquie doit engager de nouvelles réformes économiques. Selon le rapport, l'Union européenne (UE) reste le partenaire le plus important de la Turquie en matière des relations commerciales et d'investissement. La part des exportations vers l'UE a légèrement augmenté, passant de 56% à 56,4% en 2007, tandis que celle des importations en provenance de l'UE a diminué, de 42,6% à 40,4%.

Le rapport annuel sur le progrès de la Turquie : <u>Cliquez ici</u>



Les perspectives économiques de l'OCDE

Le dernier rapport de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (OCDE) sur les perspectives économiques contient des prévisions nettement plus pessimistes sur les développements économiques de pays membres. En ce qui concerne la Turquie; l'OCDE estime que l'économie est ralentie en 2008. Le ralentissement international de l'activité économique provoqué par les turbulences financières, a aggravé l'atonie de la demande intérieure. Le rapport souligne que la croissance économique devrait tomber audessous de 2 % en 2009, avant de repasser à 4,25% en 2010, sous l'impulsion de la reprise mondiale. Dans cette perspective, face à un déficit important de la balance des opérations courantes et à une aggravation considérable de l'instabilité du taux de change, il est essentiel de soutenir la confiance des investisseurs. Selon les recommandations de l'OCDE, une plus grande transparence budgétaire et la mise en œuvre de règles de dépense crédibles faciliteraient le jeu des stabilisateurs automatiques sans saper la confiance. Si des risques systémiques de liquidité apparaissent dans le système financier, les autorités devront se tenir prêtes à mettre en place des mécanismes de soutien d'urgence pour préserver la stabilité durement acquise du secteur financier. *AFP*

Le résumé du rapport : Cliquez ici

Le rapport de Goldman and Sachs sur la Turquie

La banque d'investissement Goldman and Sachs a publié un rapport sur la Turquie ; « With or without EU: Turkey's long term growth potential ». Selon les analystes de Goldman and Sachs, la Turquie offre une forte potentielle de croissance à long terme, comparable aux autres pays du BRIC. Les projections de Goldman and Sachs indiquent qu'en 2050, la Turquie deviendrait la troisième plus grande économie en Europe avec son PIB de 6 trillions dollars, après la Russie et la Grande Bretagne. Dans ce cadre, la Turquie pourrait également réduire rapidement son écart de revenu avec la moyenne des pays membres de l'UE. Selon le rapport, la Turquie a le potentiel d'atteindre le niveau du revenu par habitant de la plupart des nouveaux Etats membres de l'UE dans les 15 prochaines années. En 2050, il pourrait atteindre un PIB par habitant de 60,000 dollars. Goldman and Sachs souligne que, même si la Turquie n'adhère pas à l'UE, la perspective de la croissance économique et la convergence de son niveau de revenu par habitant vers la moyenne européenne demeurerait assez robuste. Turkish Dailiy News

Les politiques et les relations économiques

Un crédit de 350 millions YTL pour les PME

Le Ministère de l'Industrie et du Commerce a annoncé que les PME, les artisans et les manufacturiers pourront utiliser un crédit de 350 millions de YTL (Nouvelle Livre Turque) Ces crédits sont à taux zéro, d'une échéance de 18 mois, dont les six premiers mois sans paiement. Le Ministère a conçu ce paquet comme un soutien en crédit aux PME dans le cadre



du lancement d'un programme d'aide financière. (1 € = 2.0183 YTL, Banque centrale de Turquie, 1 decembre) *Anadolu Ajansi*

Standard and Poor's baisse la note de la Turquie de stable à négatif

Standard and Poor's (S&P) a abaissé la note des perspectives économiques de la Turquie de stable à négatif, évoquant de nouveaux risques dans le financement du secteur privé. Selon les analystes de S&P, la hausse du déficit courant et le besoin de financement sont deux risques majeurs pour l'économie turque. *AFP*

Le sommet énergétique à Bakou

Un sommet énergétique s'est tenu à Bakou avec la participation des présidents turcs, géorgiens, lituaniens, polonais et ukrainiens. Au cours du sommet, les participants ont discuté des projets de renforcement des couloirs énergétiques reliant la Caspienne, riche en énergie, à l'Europe. « Soutenues par des pays occidentaux, des sociétés énergétiques ont beaucoup investi dans la construction d'oléoducs et de gazoducs de l'Azerbaïdjan à la Turquie en passant par la Géorgie, et ensuite vers les marchés occidentaux. Le sommet énergétique intervient au lendemain de l'annonce par l'UE d'une stratégie détaillée de diversification de ses fournisseurs énergétiques surtout pour le gaz et le pétrole ». *AFP*

La visite officielle d'Anne-Marie Idrac, Secrétaire d'Etat chargée du Commerce extérieur, en Turquie

La secrétaire d'Etat française chargée du Commerce extérieur, Mme Anne-Marie Idrac s'est rendue en Turquie pour une visité officielle, entre 24 et 26 novembre. Cette visite l'a menée successivement à Ankara puis Istanbul. Mme Idrac a co-présidé avec M. Kürşat Tüzmen, Ministre chargé du Commerce extérieur, la première réunion du Comité mixte bilatéral et a rencontré M. Nazım Ekren, Vice Premier ministre et M. Binali Yıldırım, Ministre des transports. Elle a assisté, le soir à Istanbul et en compagnie de M. Tüzmen, au dîner de gala organisé à l'occasion de la remise des « oscars » de la Chambre de Commerce franco-turque. Mercredi, Mme Idrac a co-présidé avec M. Tüzmen, la réunion du Conseil d'affaires francoturc sous l'égide du DEIK, en présence des deux communautés d'affaires. Ce déplacement s'inscrit dans l'intensification des relations bilatérales franco-turques. Avec un stock de 20 milliards de dollars d'investissements directs en Turquie, la France est aujourd'hui le deuxième investisseur étranger dans ce pays. La France est également le 5^e partenaire commercial de la Turquie, avec 10 milliards d'euros de biens échangés en 2007. Mme Anne-Marie Idrac, a indiqué comme objectif 15 milliards d'euros de commerce bilatéral d'ici la fin 2011. La France accueillera de juillet 2009 à mars 2010 la « Saison de la Turquie ». A cette occasion, de nombreux événements culturels, mais aussi économiques se dérouleront à Paris et en province.

Pour sa visite officielle en Turquie, Mme Idrac était accompagnée d'une délégation de sept entreprises venues de France. En outre, une seconde délégation commerciale, forte de 35 entreprises, essentiellement des PME originaires de la région toulousaine, a rejoint la ministre lors de son étape d'Istanbul, afin d'y être également associée à son programme d'activités. AFP, Ambassade de France en Turquie, Chambre de Commerce franco-turque



La BERD étend ses opération à la Turquie

La Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) effectuera des opérations en Turquie. A partir d'octobre 2008, la Turquie devra bénéficier des financements de la BERD pour le secteur privé dans des zones non métropolitaines. D'ici jusqu'en 2010, 600 millions de dollars seront octroyés au développement du secteur agro-alimentaire, au soutien aux PMEs, à la privatisation, à l'amélioration des services municipaux et la promotion de projets d'efficacité énergétique. La Turquie est un actionnaire fondateur de la BERD depuis 1991 et le pays avait fait acte de candidature pour devenir un pays d'opérations de la Banque en avril 2008. *The Financial Times, Reuters*

Plus d'information : <u>Cliquez ici</u> La BERD : <u>www.ebrd.com</u>

Les données statistiques

L'inflation en octobre 2008

Selon l'Institut National des Statistiques (TUIK), l'indice des prix à la consommation a augmenté de 2,60% en octobre 2008, par rapport au mois précédent. Elle a affiché une hausse de 11,99%, comparé à l'évolution observée au même mois de l'année précédente :

	Variation Annuelle (%)		Variation Mensuelle (%)	
	Septembre 2007	Septembre 2008	Septembre 2007	Septembre 2008
Indice Prix à la Consommation	%7,70	%11,99	%0,58	%2,60
Indice Prix à la Production	%4,41	%13,29	-%0,61	% 0,57

Le marché du travail en août 2008

Selon les résultats des enquêtes de TUIK sur la main d'œuvre, le taux de chômage en Turquie s'est élevé à 9,8% en août 2008.

Taux (en %)	2007	2008
Participation à la Population Active	49,3%	49,8%
Taux de Chômage	9,2%	9,8%
Chômage Urbain	11,6%	12%
Chômage Rural	5,6%	6,3%
Chômage Hors Agriculture	11,9%	12,7%



Répartition de l'emploi parmi les secteurs					
Secteurs	2007	2008			
Agriculture	28%	28,1%			
Industrie	19,1%	19,5%			
Construction	6,5%	5,9%			
Services	46,5%	46,5%			

Le taux d'utilisation de capacité en septembre 2008

Le taux d'utilisation de capacité dans l'industrie manufacturière a enregistré une hausse de 0,1% en septembre et a atteint 70,5%. Selon les résultats de l'enquête de TUIK, 44,6% des entreprises interrogées ont présenté l'insuffisance de la demande domestique comme un facteur empêchant la pleine utilisation de la capacité de production. En revanche, 20% ont stressé l'insuffisance de la demande internationale.

Les exportations en octobre 2008

Selon les données de l'Assemblée des Exportateurs de Turquie (TIM), les exportations au mois d'octobre ont été de 9,530 milliards de dollars, enregistrant une baisse de 2,03% par rapport au même mois de l'année précédente. Entre janvier et septembre 2008, les exportations ont affiché une hausse de %38 pour atteindre les 105,349 milliards de dollars.

Le secteur automobile en octobre 2008

Selon les données de l'Association des Manufacturiers d'Automobile de Turquie (OSD), les exportations mensuelles ont été de 1,368 milliards de dollars au mois d'octobre, réalisant une baisse de 21,9% par rapport à l'année précédente. Sur les dix mois (janvier – octobre 2008), les exportations ont affiché une hausse de 29,7% pour atteindre les 19,885 milliards de dollars.

Plus d'information: http://www.osd.org.tr/2008rapor.pdf



TURQUIE - UNION EUROPEENNE

Les Fonds Européens

Les projets européens pour la société civile

Le gouvernement turc et la Délégation de la Commission européenne en Turquie ont lancé une série de nouveaux projets visant à renforcer le dialogue entre les sociétés civiles turques et européennes. Dans le cadre du programme de « la promotion du dialogue des sociétés civiles entre l'Union européenne et la Turquie », la Commission européenne va fournir 19,3 millions d'euros pour 119 projets. Pour la mise en œuvre de ces projets, plus de 300 organismes et institutions de la Turquie et de l'UE collaboreront. 41 villes et municipalités, 25 organismes professionnels, 28 universités et 25 organisations non gouvernementales de jeunesse bénéficieront de ce projet. La Délégation de la Commission européenne en Turquie Plus d'information sur les projets : http://www.csdproject.net/web/

Le projet sur l'amélioration de la sécurité maritime

La Turquie et l'UE ont finalisé le projet de « l'amélioration de la sécurité maritime dans les ports et les zones côtières ». Le projet vise à soutenir la Turquie de prendre les mesures nécessaires pour assurer les meilleures conditions de santé et de sécurité des travailleurs de chantier naval. L'industrie maritime en Turquie, qui est en passe de devenir un pôle industriel dans le domaine, se développe rapidement. La Délégation de la Commission européenne en Turquie

Les négociations

La Commission européenne présente son rapport annuel sur la Turquie

Le 5 novembre, la Commission européenne a présenté son rapport annuel sur le progrès de la Turquie en vue de l'adhésion à l'UE. Les principales conclusions du rapport, saluant les bons résultats économiques, mais demandant des progrès plus rapide en matière de l'état de droit et de libertés fondamentales, sont les suivantes :

- « L'importance stratégique de la Turquie pour l'Union européenne s'est encore accrue dans des domaines clés tels que la sécurité énergétique, la prévention et la résolution des conflits, ainsi que la sécurité régionale dans le Caucase du Sud et au Moyen-Orient. »
- « La Turquie continue de remplir suffisamment les critères politiques de Copenhague. La Turquie se voit offrir une nouvelle occasion de faire progresser les réformes et d'établir un climat propice au dialogue et au pluralisme. Toutefois, un programme cohérent et complet de réformes politiques est nécessaire, et notamment une réforme de la constitution. »
- « Des progrès sont à noter dans les efforts menés pour renforcer les mesures de sauvegarde de la liberté d'expression, grâce en particulier à la modification apportée à l'article 301 du



code pénal turc. La Turquie doit veiller toutefois à obtenir un bilan satisfaisant de la mise en oeuvre de l'article révisé »

- Les forces armées ont continué à exercer une influence politique importante par des mécanismes formels et informels. « Des officiers supérieurs de l'armée ont continué à faire des déclarations publiques sur des dossiers ne relevant pas de leur compétence. »
- « L'absence persistante d'une stratégie globale de lutte contre la corruption, d'un plan d'action et d'un mécanisme de coordination pose problème. »
- « Aucun progrès n'a été enregistré en ce qui concerne la limitation de l'immunité des membres du Parlement. » Il convient d'élaborer une stratégie de lutte contre la corruption ainsi qu'un plan d'action bénéficiant du soutien politique nécessaire pour leur mise en oeuvre. Une législation sur le financement de la campagne électorale ne s'est pas mise en place.
- « Le cadre juridique turc comprend un ensemble complet de protections contre la torture et les mauvais traitements. Des efforts supplémentaires doivent cependant être consentis en vue de la mise en oeuvre de la politique de tolérance zéro. La ratification du protocole facultatif à la convention des Nations unies contre la torture et la lutte contre l'impunité dont bénéficient les auteurs de violations des droits de l'homme demeure des questions essentielles. »
- Tandis que la Turquie garde sa frontière terrestre fermée avec l'Arménie, « la visite du Président Gül à Erevan est la première d'un président turc en Arménie depuis l'indépendance du pays, ce qui porte l'espoir d'un nouveau départ dans les relations bilatérales. » Des discussions officielles ont également eu lieu entre les Ministres des affaires étrangères arméniens et turcs. La Turquie a maintenu son offre de créer une commission mixte d'historiens.
- Le cadre institutionnel pour le renforcement des droits de l'homme ne répond pas à l'exigence d'indépendance et manque d'autonomie financière et de transparence. Il s'agit de la nécessité d'une plus grande sensibilisation du public aux travaux de ces institutions.
- Les procès auprès de la Cour constitutionnelle pour la fermeture de l'AKP et le DTP montrent que les dispositions légales applicables aux partis politiques ne fournissent pas aux acteurs politiques un niveau adéquat de la protection de leurs libertés d'association et la liberté d'expression.
- La loi sur les fondations qui a été adoptée apporte des réponses à un certain nombre de questions de propriété en suspens, concernant des communautés religieuses non musulmanes.
- « La Turquie est dotée d'une économie de marché viable ». Elle devrait être à même de faire face aux pressions concurrentielles et aux forces du marché au sein de l'Union européenne à moyen terme, pour autant qu'elle mette en oeuvre un programme global de réformes afin de remédier aux faiblesses structurelles.



- « En matière de concurrence, le niveau d'alignement reste bien avancé dans le domaine des ententes. » Toutefois, il n'y a eu aucune avancée en ce qui concerne l'adoption de la législation sur les aides d'Etat, la mise sur pied de l'autorité de surveillance des aides d'Etat et la mise en oeuvre des engagements pris en matière de transparence.
- La performance budgétaire a été satisfaisante, bien que le gouvernement a raté en 2007 ses objectifs budgétaires. La dette publique (définition SEC 95) est passée de 46,1% du PIB en 2006 à 38,8% en 2007 et devrait continuer à baisser sur le moyen terme, favorable à l'amélioration de la viabilité des finances publiques.
- De progrès limités ont été réalisés sur la correction du déséquilibre entre l'offre et la demande sur les marchés du travail. La couverture de la population éligible à l'allocation de chômage est limitée par les conditions d'éligibilité rigide.
- « La création d'emplois continue d'être entravé par les rigidités du marché du travail et par l'inadéquation des qualifications du travail entre l'offre et la demande et par le coût de l'embauche et au licenciement ».

Le rapport annuel sur le progrès de la Turquie : <u>Cliquez ici</u>

La stratégie d'élargissement et principaux défis 2008-2009 : Cliquez ici

La réunion du Comité parlementaire mixte UE - Turquie

Une délégation du Parlement européen s'est rendue en Turquie entre 27-28 Novembre 2008 à l'occasion de la 60^e séance du Comité parlementaire mixte UE – Turquie, co-présidée par M. Yaşar Yakış et M. Joost Lagendijk. M. Köksal Toptan, président de la Grande Assemblée nationale turque, M. Mehmet Şimsek, Ministre d'Etat chargé de l'économie, M. Bernard Emié Ambassadeur de France à Ankara, M. Marc Pierini Chef de la Délégation de la Commission européenne à Ankara, et M. Jean-Christophe Filori, Chef d'unité Turquie de la Commission européenne, ont également participé à la réunion. Au cours de sa visite, la délégation a également rencontré des représentants syndicaux à Ankara et à İstanbul. La Délégation de la Commission européenne en Turquie

La réunion du Comité consultatif mixte UE - Turquie

La 25^e réunion du Comité consultatif mixte UE – Turquie (CCM), s'est tenu à Paris, le 18-19 novembre 2008. Selon la déclaration commune annoncée après la réunion ;

- La Commission européenne et le gouvernement turc doivent consulter et informer le CCM et la société civile dans le cadre du processus d'adhésion.
- L'ouverture des chapitres dans les négociations avance lentement. De nouveaux chapitres doivent s'ouvrir pendant la Présidence française.
- La reforme constitutionnelle en Turquie doit être complétée.
- Le processus de reforme doit être poursuivi dans le cadre d'un calendrier précis.
- Les reformes doivent être le résultat d'un consensus entre le gouvernement turc et la société civile.
- Le renforcement des libertés fondamentales et des droits des citoyens doit être garantis par la Constitution.





- Les problèmes liés au besoin de financement des PME doivent être traités.
- Le gouvernement turc n'a pas encore mis en œuvre les lois conformes à la Charte de l'Organisation International du Travail.
- La Turquie doit appliquer les règles relatives aux droits des consommateurs et à la santé.

Le CCM est composé de 18 membres du Comité Economique et Social Européenne et de 18 membres qui représentent la société civile organisée en Turquie. Il se réunit deux fois par an. *Euractive*

Plus d'information sur le site de CCM : <u>Cliquez ici</u> Les documents de la dernière réunion : <u>Cliquez ici</u>



AGENDA TUSIAD

Le calendrier des activités du mois

- **25 Novembre** Le 17^e Congrès national de la Qualité, TUSIAD et l'Association de la Qualité de Turquie (Kalder), İstanbul
- 21 Novembre La séminaire de Formation « L'Energie et le Transport », TUSIAD, La Confédération des Employeurs de Turquie (TISK), La Confédération des Entreprises Européennes (*BusinessEurope*), dans le cadre du programme européen BOSMIP II (*Business Organisations as Single Market Integration Players*), İstanbul
- 19 Novembre La présentation du Rapport : « La Nanotechnologie et la Turquie »
- 17-20 Novembre La visite de TUSIAD International en Chine (Voire cidessous)
- 13 Novembre La conférence ; « L'économie turque face au ralentissement brutal de la croissance mondiale» Paris, TUSIAD, CEPII *Club (Pour la présentations voire Annexe)*
- 6 Novembre Le 4^e Congrès sur la Concurrence : « Les estimations mondiales et les scénarios pour le monde des affaires de la Turquie », Forum de Concurrence TUSIAD L'Université de Sabancı, La Fédération des Associations Sectorielles (SEDEFED), İstanbul

La visite de TUSIAD International en Chine

TUSIAD International s'est rendu à Beijing et Qingdao en Chine entre 17 et 20 novembre. Dans le cadre de cette visite, deux conférences ont été réalisées avec la Chambre de commerce Européenne en Chine (EUCCC) et la Fédération du Commerce et de l'Industrie de Chine (ACFIC): Le 18 novembre, « La Chine et la Turquie : Un regard à l'économie et à l'énergie », avec EUCC à Beijing. Le 19 novembre, le Forum de coopération Chine - Turquie : « Promotion des investissements en Turquie » à Qingdao.



PUBLICATIONS

TURKEY IN EUROPE: "The economic case for Turkish membership of the European Union", Adam Hug (ed.), The Foreign Policy Centre, London, 2008

Le rapport : http://fpc.org.uk/fsblob/991.pdf

Preface

Turkey's Accession to the EU – The Business Case by Rt Hon David Miliband MP, Foreign Secretary **Preface**

by Rt Hon William Hague MP, Shadow Foreign Secretary and senior member of the Shadow Cabinet **Introduction:** Turkey's future lies in Europe by Adam Hug, Policy Director, The Foreign Policy Centre

- **1. Turkey's economic integration with the EU: A case of win-win interdependence** by Olli Rehn European Commissioner for Enlargement
- 2. The Turkish Economy and the EU Connection: The case for moving beyond engineered uncertainty by Dr Mehmet Ugur, University of Greenwich
- 3. Trade, Investment and Migration by Professor Refik Erzan, Bogaziçi University, Istanbul
- **4.** EU and Turkey: In search of an almost perfect equation by Dr Bahadir Kaleagasi, TUSIAD (Turkish Industrialists' and Business Association) Representative to the EU and BUSINESSEUROPE
- 5. Turkey: Trade and EU Accession by Sir Julian Horn-Smith, UK co-chair, Turkish British Business Council
- **6. Turkey and the EU: the Business Case for Membership** by Roland Rudd, Chairman, Business for New Europe



SITES UTILES

L'Association des Investisseurs Internationaux, Istanbul : www.yased.org.tr

L'Agence de Promotion de Soutien aux Investissements en Turquie : www.invest.gov.tr Sous-secrétariat du Commerce extérieur : www.foreigntrade.gov.tr/ab/ingilizce/turkeyeu.htm

L'Institut National des Statistiques : www.die.gov.tr/ENGLISH/index.html

La Banque Centrale de la République de Turquie : www.tcmb.gov.tr/yeni/eng/index.html

L'Agence National de Planification : http://www.dpt.gov.tr/ing/ Le Ministère des Finances : www.maliye.gov.tr/defaulteng.htm

L'Administration de Privatisation : www.oib.gov.tr/index_eng.htm

Le Ministère des Affaires Etrangères : www.mfa.gov.tr/mfa

Le Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara : www.euturkey.org.tr/

L'Ambassade de France - Mission économique, Ankara: www.missioneco.org/turquie/

L'Agence Française pour le développement international des entreprises

www.ubifrance.fr/pays/accueilpays.asp?afnor=TR

Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie, www.ccift.com

Euractiv (Nouvelles de l'UE, les positions politiques et les acteurs de l'UE en ligne) :

http://www.euractiv.com/en/enlargement



FICHE D'INFORMATIONS: L'ECONOMIE TURQUE

Une population de 71 millions : - un ménage est composé de 4.4 personnes *(en décroissance)*

+ 30% sont au-dessous de 15 ans (en décroissance)
64 % de population urbaine (en croissance)

- une population stabilisée de + 85 millions habitants en 2030

Produit National Brut (PNB) : 648 milliards € (PPA)

Taux de croissance : 2002 : 6.2% 2003: 5.3 % 2004: 9.4% 2005: 8.4% 2006: 6.9%

2007:4,5%

La 15^{ème} plus grande économie du monde (PPA)

Principaux partenaires commerciaux : * Union Européenne : 46% (La Turquie est le 7^e partenaire

commercial de l'UE)

* Russie: 10.9% * Etats-Unis: 4.4%

Exportations de la Turquie vers l'UE – 2007 : € 44,2 milliards Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2007 :€ 50,2 milliards Déficit commercial en faveur de l'UE – 2007 : € 6 milliards

La production industrielle: 30% du PNB (services: 60%; agriculture: 10%) Les produits industriels : 90% des exportations (automobile, habillement, textile, électronique, électroménager, acier, verre...)

Au niveau mondial, la Turquie est :

En Europe, la Turquie est :

- le 6^e producteur de ciment
 le 2^e producteur de verre plat le 1^{er} fabricant de télévision
 le 1^{er} constructeur de bus/autocar - 7e dans l'industrie automobile - le 3^e producteur sidérurgique - le 1^{er} producteur de bore - le 3^e fabricant de céramique - le 6e fabricant de réfrigérateur
- le 2^e exportateur de bijoux - le 4^e marché de télécoms - le 3^e fabricant de yacht, 8^e de bateaux et aussi : la plus riche en biodiversité et le plus grand marché émergent - le 6^e exportateur d'habillement
- Investissements Directs Etrangers: € 8 milliards en 2005 (+240%), € 16 milliards en 2006 (+87.5%), 16 milliards en 2007 (+9.8% en \$) En Turquie, 18.000 sociétés à capitaux étrangers opèrent, ½ des banques et ¼ des 500 plus grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans plus de 50 pays augmentent sans cesse (€ 1.5 milliards en 2007). Taux de 20% pour l'impôt sur les sociétés (moyenne de l'OCDE)
- Une société d'information en forte croissance : + de 35% d'augmentation par an pour la vente d'ordinateurs 22 compagnies turques / 500 compagnies NTIC les plus performantes
 - + 65 millions d'abonnés de GSM
 - + 19 millions d'utilisateurs Internet,
 - + 30 chaînes de TV au niveau national, + 250 au niveau local
 - → e-gouvernement en expansion
- Privatisation : Privatisations valant €17,9 milliards au cours des 5 dernières années
- Tourisme : 21 millions de touristes en 2007, Istanbul sera la CAPITALE EUROPEENNE DE LA **CULTURE - 2010**
- ► REFORMES Le Parlement turc a adopté des réformes compréhensives avec le soutien de la société civile (le secteur privé, les associations professionnelles, les syndicats, les ONGs, les institutions académiques, la presse...)



- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
- Le code civil, le renforcement des droits des femmes
- La diffusion d'émission et l'enseignement dans la langue Kurde, la liberté d'expression et d'association
- L'abolition de la peine de mort, Nouveau Code Pénal
- La politique de concurrence, les droits de propriétés intellectuelles et industrielles
- La standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international
- La législation douanière, le tarif douanier commun, le cumul d'origine Pan-européenne
- La sécurité sociale, les indemnités de chômage
- Les régimes de production externe et interne, surveillance et l'administration des quotas
- La législation fiscale, les régulations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication
- → 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie.
- → 1999 : Le sommet d'Helsinki: « La Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE ».
- → 2004 : La Commission européenne décida que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- → 2004 : Le Conseil européen décide l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie.
- → 2005 : L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie le 3 octobre.
- → 2008 : Le Conseil européen adopte un « Partenariat pour l'Adhésion de la Turquie » révisé le 18 février.

TÜSİAD EST MEMBRE DE BUSINESS EUROPE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPEENNES)

SECRETARIAT GENERAL: 46 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı, 34420 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

 $CHINE: Lufthansa\ \ Center,\ EUCCC/S-123,\ 50\ \ Liangmaqiao\ Rd,\ Chaoyang-Beijing\ \ 100016\quad Tel: 861064622066\quad Fax: 861064622067$

parisoffice@tusiad.org www.tusiad.org